



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель  
Manufacturer

**AB VOLVO PENTA**

Адрес  
Address

**AB VOLVO PENTA S-405 08 Gothenburg, Sweden**

Изделие\*  
Product\*

**Главный, вспомогательный и аварийный двигатель внутреннего сгорания типа:  
Main, auxiliary and emergency internal combustion engine of type:  
D13**

Код номенклатуры **09010000**  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Удовлетворяет требованиям п.п. II-1/26, 27, 31; II-2/4 Международной Конвенции СОЛАС-74 с учетом Поправок 2004 и части IX "Механизмы" Правил классификации и постройки морских судов, изд. 2011*  
*Compliance with requirement of Items II-1/26, 27, 31; II-2/4 of International Convention SOLAS-74 as amended 2004 and Part IX "Machinery" of Rules for the classification and construction of sea-going ships, edition 2011*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **27.12.2016**  
This Type Approval Certificate is valid until

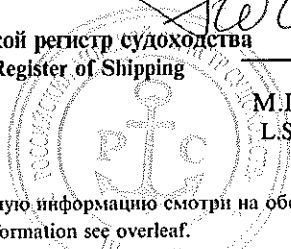
Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **27.12.2011**  
Date of issue

№ **11.10069.262**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П. (подпись)  
L.S. signature



**Р.Г. Литвинец /R.G. Litvinets**

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

*Двигатель внутреннего сгорания - четырехтактный, рядный, тронковый, непереворачиваемый, с турбонаддувом, с непосредственным впрыском топлива и электронной системой регулирования*  
*Internal combustion engine - four stroke, in-line, trunk, non-reversible, turbocharged, direct-injected, with EMS electronic governing system*

*Диаметр цилиндра / Cylinder bore - 130 мм / mm*  
*Ход поршня / Piston Stroke - 160 мм / mm*  
*Число цилиндров / Number of cylinders - 6*  
*Мощность дизельного двигателя для привода гребного винта пропульсивной установки, вспомогательного и аварийного генераторов, кВт / Rated power of diesel engine for propulsion installation, auxiliary and emergency generators drive, kW:*

*368 при / at 1800 мин<sup>-1</sup> / rpm*  
*441 при / at 1900 мин<sup>-1</sup> / rpm*  
*360 при / at 1500 мин<sup>-1</sup> / rpm*  
*400 при / at 1800 мин<sup>-1</sup> / rpm*  
*396 при / at 1500 мин<sup>-1</sup> / rpm*  
*440 при / at 1800 мин<sup>-1</sup> / rpm*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Техническая документация одобрена Представительством Российского Морского Регистра Судоходства в Швеции (письмо № 262-311-2112 от 19.12.2011).*

*The technical documentation has been approved by the Representation of the Russian Maritime Register of Shipping in Sweden (Letter No. 262-311-2112 of 19.12.2011).*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 11.02396.262 от 27.12.2011  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Главный, вспомогательный и аварийный двигатель для судов морского и смешанного (река-море) плавания /*  
*Main, auxiliary and emergency diesel engine for sea-going and sea-river navigation ships.*

*Судовые двигатели, на которые распространяется Правило 13 Приложение VI к Конвенции МАРПОЛ 73/78, должны поставляться с одобренным Техническим Файлом по NOx и Международным Свидетельством по предотвращению загрязнения атмосферы двигателем с Дополнением /*  
*Shipboard Engines covered by Regulation 13 of Annex VI to MARPOL 73/78 should be supplied with approved NOx Technical File and EIAPP Certificate with Supplement.*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Изделия должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра по форме 6.5.30 или 6.5.31 (при действующем Соглашении об освидетельствовании) /*  
*The products should be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificates in accordance with form 6.5.30 or 6.5.31 (with Agreement on Survey in force).*